

華語讀寫教學

鍾鎮城 Ph.D.

高雄師範大學華語文教學研究所

摘要

在這分簡要的華語讀寫綱要介紹中，我約略地說明了華語讀寫的目的及互動現象，並選擇性地解釋了華語讀寫的歷程及教學實務設計。本綱要的論點結合了我個人對於華語讀寫教學理論與實務的詮釋與理解，我希望其中的內容，能提供對於華語讀寫發展感興趣的教師，一些教學啟發及建議。

關鍵字:華語讀寫、歷程、教學實務

一、前言

在過去，華語的讀寫教學，一直被視為是屬於較為進階的課程。此種看法若是奠基於學生的學習需求（部分學生認為其無習得華語讀寫能力的必要性），則是合理的。但若是源於華語教師本身認知 - 學生必須要有足夠的華語基礎才能開始讀寫華語，那麼，則以現今的讀寫發展觀點來說，此種認知可能需要適當的修正。

在此份綱要裡，我所建議的華語讀寫教學模式，是來自於一些讀寫理論研究結果，以及我個人對於學生華語讀寫能力發展的觀察。我個人之華語讀寫教學哲學有下列幾項：

- (一)我相信學生是經由華語的讀寫歷程，習得華語讀寫的能力
- (二)我相信學生華語讀寫能力的增長，有助於他（她）華語的讀寫歷程
- (三)我相信學生華語讀寫能力的增長，並不僅是來自於教師傳授，更多是源於學生本身的語言發展
- (四)我相信學生的華語讀寫，必須是有意義、有目的及有趣味的學習
- (五)我相信學生的華語讀寫，必須與其生活經驗相關且是真實可用的

二、教學目的

本網旨在針對美、加地區的華語老師，提出一些華語讀寫教學技巧及模式，並希望能藉此引發更多與華語讀寫教學相關的探討。

三、讀寫之間的互動性

在華語的讀寫教學裡，閱讀與寫作常被視為是一相輔相成的過程。雖然，學生閱讀能力的增加，並不代表寫作能力亦會同時提升，反之亦然；但是，在教學中，我們可以輕易找出閱讀與寫作之間的互動性。如：閱讀完一篇文章之後，進行重點的摘錄（寫作）；或是，為了寫出一篇有所憑據的科學文章，而先大量的閱讀相關書籍。所以，我們可以大膽地歸結：閱讀是寫作發展的泉源；寫作是閱讀整合的呈現。

四、華語讀寫歷程

以下，我將閱讀與寫作的個別發展歷程分別敘述。在此，我只著重於華語讀寫本體及策略發展等兩方面，其他如：文化、語用、材料、教師、教學法等面向，並不是此節之重點：

（一）閱讀歷程

在閱讀歷程方面，我分為華語本體閱讀能力發展與閱讀策略發展兩要項：

1.華語本體閱讀能力發展

- (1).字形辨認與字音辨認
- (2).字義理解
- (3).語段理解
- (4).內容理解
- (5).重點摘述

2.華語閱讀策略發展

- (1).重讀
- (2).修正
- (3).猜測
- (4).推理
- (5).停頓
- (6).重複

(二)、寫作歷程

在寫作歷程方面，我分為華語本體寫作能力發展與寫作策略發展兩要項：

1.華語本體寫作能力發展

- (1).部件、部首、筆順及筆畫確認
- (2).空間結構認知

(3).字、詞、語法認知

(4).句段組合呈現

(5).標點符號運用

2.華語寫作策略發展

(1).畫圖

(2).描紅

(3).創字

(4).聯想

(5).修正

(6).組合

(三)小結

尚須注意的是，以上關於閱讀及寫作歷程項目之下的分類，我只提出一些比較重要的能力類別與策略。此外，這些能力類別及策略並非是線性或階段性的發展，在閱讀及寫作歷程中，它們會因學生的讀寫目的、功能及能力而有動態性的迴歸現象。

五、華語讀寫教學實務模式

我以 5C 的概念，融合個人對於華語讀寫教學理論及實務經驗，提出下方之教學思考模式，以供大家參考。在此種模式中，我以一個名為「邀

請漢字¹」的活動來做理論與實務的串聯。

(一)5C 概念下的讀寫教學

1.溝通(communication)

- (1).說明或寫下自己對於這個漢字的想法與感受
- (2).理解這個漢字的發音、書寫及使用
- (3).聆聽或者分享彼此所選擇的漢字

2.連結(connections)

- (1).在哪些情況下會閱讀與書寫這個漢字
- (2).這個漢字可能與什麼主題、領域或事物相關

3.比較(comparisons)

- (1).在英文(以美、加地區為例)裡，有沒有與此漢字相對應的字詞
- (2).這個字在兩種語言中的用法，呈現何種異同？

4.文化(cultures)

- (1).華人如何使用這個漢字？
- (2).這個漢字在華人世界的意義是什麼？

5.社群(communities)

- (1).這個漢字可以在教室外的哪些地方使用
- (2).如何邀請他人來認識並對這個漢字感興趣

¹ 在課堂中，由學生或老師於日常生活或課文中，找一常見或常用漢字，然後進行主題教學。

(二)小結

融入 5C 概念下的讀寫教學實務範例，是為美、加地區的華語老師所設計的。不過，依我個人過去之實務教學經驗，每一個課堂及每一位學生均有其特殊性，所以，在教學實踐上，並不鼓勵照本宣科。我認為，原則及模式可以相互參照，但是，具體的執行細節則需要每位華語教室依其所處環境而做適當的修正。

六、結論

在這分簡要的華語讀寫綱要介紹中，我約略並選擇性地說明了華語讀寫的目的、互動性、歷程及教學設計。因各種因素的限制，我認為有個極其重要的讀寫教學概念，並未在本綱要中呈現，那就是**華語讀寫教學與各州或學區之讀寫能力指標的連結**(此部分教室用於 K-12 的華語學生)。對此，我強烈建議對於華語讀寫教學感興趣的教師，可以嘗試進行此一讀寫課程能力的連結與整合。